# SLOVENSKI STANDARD
# SIST EN 2641:2001

**01-januar-2001**

---

**Aerospace series - Control cable assemblies - Combinations and dimensions**

Aerospace series - Control cable assemblies - Combinations and dimensions

Luft- und Raumfahrt - Seilzüge für Flugzeugsteuerungen - Kombinationsmöglichkeiten und Maße

Série aérospatiale - Câbles de commandes équipés - Combinaisons et dimensions



**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 2641:1988**



---

**ICS:**

| | | |
|---|---|---|
| 49.035 | Sestavni deli za letalsko in vesoljsko gradnjo | Components for aerospace construction |

**SIST EN 2641:2001** **en**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

# EN 2641

September 1988

UDC : 629.7.05 : 621.854.002.72 : 621.85.053.004.1

Key words : Aircraft industry, flight control, flexible cable, cable-end, coded combinaison.

English version

## Aerospace series
## Control cable assemblies
## Combinations and dimensions

Série aérospatiale
Câbles de commandes équipés
Combinaisons et dimensions

Luft- und Raumfahrt
Seilzüge für Flugzeugsteuerungen
Kombinationsmöglichkeiten und Maße



This European Standard was accepted by CEN on 1988-03-17. CEN members are bound to comply with the requirements of CEN Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.



Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to CEN Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards organizations of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

# CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat : Rue Bréderode 2, B—1000 Bruxelles

## Brief History

This draft European Standard has been prepared by the European Association of Aerospace Manufacturers (AECMA).

After enquiries and votes carried out in accordance with the rules of this Association, this draft has successively received the approval of the National Associations and the Official Services of the member countries of AECMA, prior to its presentation to CEN.

In accordance with the Common CEN/CENELEC Rules, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## 1 Scope and field of application

This standard specifies the range of combinations, the length and the designation of cable assemblies comprising end fittings swaged at each end of a length of cable.

## 2 References

ISO 2020, Aerospace - Mechanical system parts - Preformed flexible steel wire rope for aircraft controls - Technical specification

EN 2000, Aerospace series - Quality assurance requirements for the manufacture and procurement of EN aerospace standard products

EN 2348, Aerospace series - Control cable assemblies - Technical specification

EN 2357, Aerospace series - Stud-ends, in corrosion resisting steel, swaged on type, control cable - Dimensions and loads

EN 2358, Aerospace series - Eye-ends, in corrosion resisting steel, swaged on type, control cable - Dimensions and loads

EN 2359, Aerospace series - Fork-ends, in corrosion resisting steel, swaged on type, control cable - Dimensions and loads

EN 2360, Aerospace series - Fork-ends, for rolling bearings, in corrosion resisting steel, swaged on type, control cable - Dimensions and loads

EN 2362, Aerospace series - Ball-ends, in corrosion resisting steel, swaged on type, control cable - Dimensions and loads



## 3 Required characteristics

### 3.1 Dimensions and tolerances

#### 3.1.1 Cable end fittings

See product standards given in table 1.

#### 3.1.2 Cable

See ISO 2020.

#### 3.1.3 Cable assembly

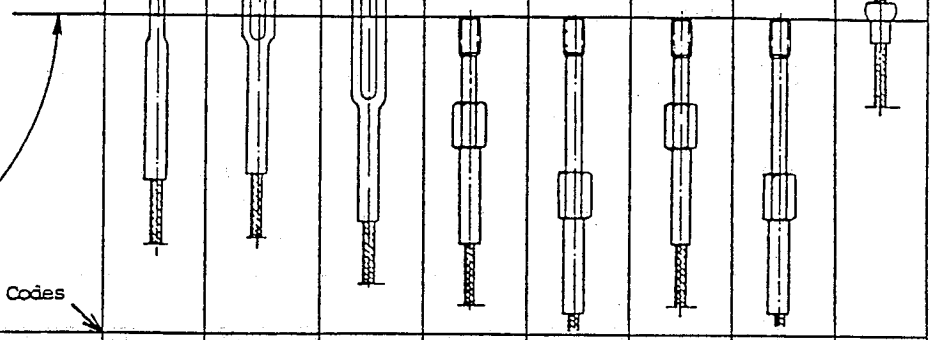
##### 3.1.3.1 Nominal length $L_s$

The nominal length $L_s$ is left to the customer's discretion and is defined as shown in table 1.

##### 3.1.3.2 Tolerance on nominal length Ls

See table 2.

## Table 1 - Codes for cable/cable ends combination




| | | Reference of the standard product | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | EN 2358 | EN 2359 | EN 2360 | EN 2357 | | | | EN 2362 |
| | | | | | R..S [1] | R..L [1] | L..S [1] | L..L [1] | |
| EN 2358 | | AA | BA | CA | DA | EA | FA | GA | HA |
| EN 2359 | | BA | BB | CB | DB | EB | FB | GB | HB |
| EN 2360 | | CA | CB | CC | DC | EC | FC | GC | HC |
| EN 2357 | R..S [1] | DA | DB | DC | DD | ED | FD | GD | HD |
| | R..L [1] | EA | EB | EC | ED | EE | FE | GE | HE |
| | L..S [1] | FA | FB | FC | FD | FE | FF | GF | HF |
| | L..L [1] | GA | GB | GC | GD | GE | GF | GG | HG |
| EN 2362 | | HA | HB | HC | HD | HE | HF | HG | HH |

1) Direction thread code and length code according to EN 2357



## Table 2

| $L_s$ in metres | Tolerance in millimetres |
|---|---|
| $L_s \leq 1$ | ± 2 |
| $1 < L_s \leq 6$ | ± 3 |
| $6 < L_s \leq 12$ | ± 5 |
| $12 < L_s \leq 18$ | ± 7 |
| $18 < L_s \leq 27$ | ± 10 |
| $L_s > 27$ | ± 13 |

3.2 Material and surface treatment

3.2.1 Cable end fittings

See product standards given in table 1.

3.2.2 Cable

See ISO 2020

4 Combinations and codes

4.1 Cable/cable end fittings

See table 1.

4.2 Cable nominal diameter/material

See table 3.

Table 3

| Nominal cable diameter | Codes | |
|---|---|---|
| | Carbon steel 1) | Corrosion resisting steel 2) |
| 1,6 | NA | NB |
| 2,4 (7 x 7) | YA | YB |
| 2,4 (7 x 19) | ZA | ZB |
| 3,2 | PA | PB |
| 4,0 | RA | RB |
| 4,8 | SA | SB |
| 5,6 | TA | TB |
| 6,4 | UA | UB |

1) Conforming to ISO 2020, Code A.
2) Conforming to ISO 2020, Code B.



5 Designation

The designation shall be constructed as shown in the following example :

| Description block | Identity block |
|---|---|
| CABLE ASSEMBLY | EN2641EA03755TA |

EN standard number

Code for cable/cable ends combination (see table 1)

Nominal length $L_s$ of cable assembly in mm
(5 digits ; zero filled when necessary)

Code for cable nominal diameter/material (see table 3)

Note : If necessary, the originator code S9005 may be introduced between the description block and the identity block.

6 Technical specification

See EN 2348.